

### Diary dates for July and August 2016

21<sup>st</sup> July 10.30 Council Meeting  
24<sup>th</sup> July 12.00 Friends AGM  
21<sup>st</sup> August 11.00 Patronal Festival



### The Friends of St Bartholomew's

Just to remind you that your subscription to the Friends needs to be renewed this month. It remains unchanged - a minimum of 20€/£16 for an individual or 30€/£24 for a couple.



### Prayer of the month

Living God,  
You bury our past in the heart of Christ; take care of our future.

*A prayer from Taizé*



### Prayer focus

The way ahead as the UK negotiates to leave the EU.



### Verse of the Month

For now we see in a mirror, dimly, but then we will see face to face.  
Now I know only in part; then I will know fully, even as I have been fully known.  
*1 Corinthians 13 v12*

*St Bart's*



*July, 2016*

### Services

**Sunday 11.00** Holy Communion (with hymns)

**Thursday 10.00** Holy Communion (said)

A warm welcome to all who worship with us.  
During the service there is a Sunday School.  
After the service coffee is served.

**Priest-in-charge: The Revd Gareth Randall**

For further information concerning baptisms,  
marriages or funerals:

 02 99 46 77 00

e-mail : [gareth.randall@nordnet.fr](mailto:gareth.randall@nordnet.fr)

Website : [www.stbarts-dinard.org.uk](http://www.stbarts-dinard.org.uk)



## Bishop David writes:

Like so many in the UK, Europe and across the world, I awoke today to the news of the outcome of the Referendum with deep sadness. As a Scot with background in Burma and Canada and who serves the Church of England as a bishop I have been immensely proud of my red EU passport and feel such regret that the UK electorate has voted the way it has.

Our Diocese in Europe is part of the Church of England, but it is wholeheartedly a European Church. Our responsibility as a diaspora jurisdiction is to serve English-speaking and Anglican Christians from around the world who make our beloved European continent (plus Morocco and Turkey) their home. Our clergy will now take seriously their ministry to members of our churches, particularly to those UK passport holders who may now be filled with worry about their life on the continent, the future of health care, their pension provision, the right of residence, their freedom to work and study, and perhaps also anxious about the future of children and grandchildren whose place within the world's largest free-trade and economic area is now far less certain. Our pastoral care and accompaniment is offered to them as a matter of priority.

Our clergy and lay leaders will no doubt be asked for explanations by our sister and brother Christians and our European neighbours among whom we live. We will wish to reassure them that the UK referendum result is not a rejection of them, their nations, cultures, gifts, hospitality and generosity. It was a political decision and certainly not an ecclesial one. Now we will need to redouble our efforts to demonstrate our commitment to the common good, rejecting narrow nationalism and selfish individualism. Our alliances, covenants, commitments and unity agreements with sister European Churches will be all the more important now so that we can demonstrate our solidarity and

## Notices

- **Congratulations** to Ron Kirk and Robert Tritz for taking part in and successfully completing the Help the Heroes bike ride in early June.
- **Deadline** for submission of material for the August edition of the St Bart's Monthly is *midday on Thursday 28<sup>th</sup> July*
- **Church Finances for May**  
Income: 16,778€ Expenditure: 5,506€



### Readings in church

#### *July 3<sup>d</sup>*

Habakkuk 2 v1 - 4  
Ephesians 2 v19 - end

#### *July 10<sup>th</sup>*

Deuteronomy 30 v9 - 14  
Colossians 1 v1 - 14

#### *July 17<sup>th</sup>*

Genesis 18 v1 - 10a  
Colossians 1 v15 - 28

#### *July 24<sup>th</sup>*

Genesis 18 v20 - 32  
Colossians 2 v6 - 15

#### *July 31<sup>st</sup>*

Ecclesiastes 1 v2, 12 - 14, 2 18 - 23  
Colossians 3 v1 - 11

#### *Thomas the Apostle*

Psalm 31 v1 - 6  
John 20 v24 - 29

#### *Seventh Sunday after Trinity*

Psalm 82  
Luke 10 v25 - 37

#### *Eighth Sunday after Trinity*

Psalm 52  
Luke 10 v38 - end

#### *Ninth Sunday after Trinity*

Psalm 85  
Luke 11 v1 - 13

#### *Tenth Sunday after Trinity*

Psalm 49  
Luke 12 v13 - 21

## Quotations of the month

Arthur 'gazed up at Father Murphy as a storyteller he no longer believed in.'

*p21 'Arthur and George' by Julian Barnes*



## Lancashire Jokes 7/12

A man from Bury dials 999 for an ambulance. "My wife's pregnant and her contractions are only two minutes apart!"

The operator then asks; "Is this her first child?"

"No, I'm her husband!"

*Lorraine Atkinson*



## Well Bright 5/5

*Lynette Jarvis forwarded these little gems*

Teacher: Clyde, your composition on 'My Dog' is exactly the same as your brother's.. Did you copy his?

Clyde: No sir, it's the same dog.



## Truth in jest

Heard outside a church: "Your sermon reminded me of the Peace of God - it passed all understanding."

*Linda Brooke, Reader, Christ Church La Manche*

communion as Christians together on the continent. For as Christians we are committed to the unity of all people.

With great shame the UK may have initiated a possible domino effect in the EU in general, fragile as it is in these days, as right wing parties may now feel inspired to seek a similar path to the UK decision. (Indeed the beginning of the dismantling of the EU itself is what Mr Nigel Farage himself has expressly wished). But we will want make clear to our neighbours and friends that such a wish is very far indeed from the position of UK folk who live in other EU countries, who find there a welcoming home.

The Church of England is a European Church. St Alban our first martyr was a Roman soldier. Our first Archbishop of Canterbury, St Augustine, was from Italy. The list of our Archbishops includes such luminaries as St Theodore of Tarsus, St Anselm, Lanfranc, and even more recently Rowan Williams, all Europeans from outside England. The Church of England is a member of the Conference of European Churches, and indeed a Church of England Bishop, Christopher Hill, is its President. Our liturgy, tradition, canon law and schools of prayer and spirituality are rooted in the Latin tradition of the Western European Church. Even the Reformation which coloured our own development was a European phenomenon. All this will not change as a result of 23<sup>rd</sup> June, but remain our precious shared gifts with other European Christians, our common heritage, and an inheritance which unites us.

As Christians we are a Pentecost people. The unity of nations and peoples is part of our vision of the new society, the kingdom of God, which we work to reveal, that vision which is poetically summed up in a canticle we recite in *Common Worship Daily Prayer*.

You are worthy, O Lamb, for you were slain, and by your blood you ransomed for God saints from every tribe, and language and nation. You have made them to be a kingdom and priests serving our God.

So this Diocese in Europe, as a Christian family, will continue to be a European family, working, worshipping and witnessing alongside our sister European Churches and with them serving and loving our neighbour. We remain a European Church which serves all people. Let us resolve to be even more faithful to this calling, with the help of God.

*Grant, O God, that your holy and life-giving Spirit may so move every human heart and especially the hearts of the people of Europe, that barriers which divide us may crumble, suspicions disappear, and prejudice and hatreds cease; that our divisions being healed, we may live in justice and peace; through Jesus Christ our Lord.*

### Odd Words - 'Ça passe'

'Something Understood' is a bit early to listen to at around 6.00 in the morning English time but I guess you might catch it on a Sunday morning as you're getting up and ready to come to church. Well, back in February, there was a programme on the theme of 'repetition' and the phrase, 'I love you', endlessly repeated (one of my teenage love poems ?) kicked off the programme.

But what really caught my attention was a phrase in English then in French – 'it is passing' – 'ça passe'. Apparently, when the presenter was a boy, he suffered from asthma and the phrase was given to him by his doctor to repeat over and over again to himself should he find himself having an asthma attack when his medication was not immediately to hand and it did work, calming him and allowing his heart to slow down and keep him okay till the medication could be found and fetched. The phrase 'ça passe' I thought might also have a spiritual value in meditation as a mantra to be repeated over and over again when things are bad, when you are uncomfortable, in pain—having treatment at the dentist for example. Worth a try ?

*Gareth Randall*

### Wise Words

*Quotations and quips, submitted by Donald Soum.*

If poverty is the mother of crime, stupidity is its father.

*Jean de la Bruyère*

If you are going through hell, keep going.

*Winston Churchill*

Every crowd has a silver lining.

*P T Barnum*



### Quickies - 4/6

*A fresh series from our Church Warden, Bill:*

#### *On a farm shop door*

Tasty, prize-winning, home-made pork pies.

Once tasted you'll never want another



#### **Signs of the times 4/9**

*These plays on words were sent to us by Geoff Scott*

At a tyre shop in Milwaukee :

"Invite us to your next blowout."

On an Electrician's truck:

"Let us remove your shorts."



**Questions**  
**‘Early to bed . . . ’**

Radio 4; February 3<sup>rd</sup>; John Humphreys. With a smile in his voice, he shares some research that those of us who go to bed early and get up early are more likely to be thinner, less depressed and sleep better.

I smile. I am thinner – that is thinner than I was about ten years ago. I don’t do depressed – I am a self-diagnosed manic depressive - the former without, however, the latter. I don’t have a problem sleeping though given my age and sex, I do have a frequent traveller season ticket to go to the loo each night.

But is there any truth in the notion ? Why does going to bed early mean one is less fat – fewer opportunities for quick, post-supper nibbles ? Why does getting into bed well before midnight make one more cheerful – less chance of failing to enjoy an evening out clubbing or late-night TV ? Why does an early night mean you get better quality sleep – since you’re already well away in the land of nod, less chance being kept awake by noisy neighbours or the insistent demands of a smart phone ?

Well, whatever – the idea made me smile; but what about you ?

*Gareth Randall*



*Healing rite*

Put right  
in the write



**Victor Hugo our next door neighbour (2)**

Why did Victor Hugo leave France and set up home in Guernsey in 1855 and then stay there for the next fifteen years ? Without doubt it was the actions of his pen that caused his three expulsions.

Victor, an elected member of the Assemblée Nationale, was involved in the pasting up of anti-Napoleon posters in Paris. One titled ‘TO THE PEOPLE’ said in no uncertain terms what he thought of him. ‘LOUIS-NAPOLEON IS A TRAITOR ! HE HAS VIOLATED THE CONSTITUTION ! LET THE PEOPLE DO THEIR DUTY ! TO ARMS ! VIVE LA REPUBLIQUE ! This was a clear call for revolution and it was not long before it was rumoured that there was a reward of 25000 francs for his capture and that a marksman had been employed to dispose of him. (The Ministers of Louis Napoleon later denied this.)

On the seventh of December, Victor Hugo’s life-time secretary and mistress, Juliette Drouet, warned him that men were waiting at his home to arrest him. This led them to evolve an escape plan. Victor, disguised, slipped out of France for Belgium with the passport of a typesetter.

AS soon as he was safe in Belgium, he wrote Napoleon-le-Petit. Once again his writing upset the establishment. On the 23<sup>rd</sup> of July 1852, Leopold, King of the Belgians wrote to his niece, Queen Victoria: ‘WE ARE VERY MUCH PLAGUED BY OUR TREATY WITH FRANCE. VICTOR HUGO HAS WRITTEN A BOOK AGAINST LOUIS NAPOLEON. WE CAN HARDLY KEEP VICTOR HUGO HERE AFTER THAT’. Soon Victor was off on his second exile within a year, this time to Jersey.

This looked like a safe haven for Victor and his family. Many other refugees from Napoleon le Petit also gathered in Jersey and there was soon a strong group of artists, poets, painters and political Parisians there, all scared to return to the Napoleon-controlled city.

Victor soon obtained a house to live in which he named Marine Terrace. It had fine views over the sea. He described the rather plain square house as ‘a heavy white cube... shaped like a tomb’. The local authorities were concerned that Victor would use Jersey as jumping-off place for returning exiles. The French Vice-Consul in Jersey, Laurent, started sending information on the Hugo family back to France. And when Charles, Victor’s son, purchased a small fishing boat, the French authorities put a battle cruiser on standby.

The exiles in Jersey met regularly and there was growing antagonism against the outpourings of Victor and his group. His stay in Jersey lasted from 1852 to 1855. One morning he found the words ‘Hugo is a bad man’ chalked on his front door. On another day, a large rock was thrown at him causing some damage to his head and loss of blood. Hugo’s expulsion from Jersey was about to happen. It followed another of Victor’s and his fellow exiles’ posters that got pasted up around Jersey in the autumn of 1855. (Following the alliance between England and France) This time the poster insulted Queen Victoria. ‘You have sacrificed all ! The Queen’s dignity ! . . . the women’s delicacy . . . the aristocratic pride ! . . . the English women’s feelings ! The rank ! . . . the kingly race ! . . . the sex ! . . . ALL . . . EVEN CHASTITY ! . . . for the love of that ally !’ Just a couple of days later, the Parish Connetable was knocking on Victor’s door to notify him of his expulsion. He had two weeks to pack and leave.

On the last day of October, Victor and his exiled friends, poets, legislators and philosophers all left Jersey. Victor chose Guernsey as

### **It happened in St Bart’s 1/8**

*None by name, but memories of some of our locum chaplains.*

The chaplain and his wife had kindly bought small Easter eggs to distribute to the children towards the end of the Easter Day Service. Smiling children returned to their places and as expected started to eat the eggs. Smiles turned to grimaces and the eggs passed to a parent. The purchaser had not spotted that the packs showed that the eggs were whisky filled. The smiles transferred to the fathers.

One of our locum chaplains had a habit of adding his own unofficial amendments to parts of the service. The one I shall never forget is that he never failed to announce the Lord’s Prayer with, ‘We will now say together the prayer which our Lord taught us and commanded us to say’.

*John Marshall*



### **Book of Common Prayer ‘Quotation of the month’ – 3/20**

Almighty and most merciful Father, We have erred and strayed from thy ways like lost sheep, We have followed too much the devices and desires of our own hearts, We have offended against thy holy laws, We have left undone those things which we ought to have done, And we have done those things which we ought not to have done, And there is no health in us: But thou, O Lord, have mercy on us miserable offenders; Spare thou them, O God, which confess their faults, Restore thou them that are penitent, According to thy promises declared unto mankind in Christ Jesu our Lord: and grant, O most merciful Father for his sake, That we may hereafter live a godly, righteous and sober life, To the glory of thy holy Name. Amen

*General Confession*

**Film Review of the Month**  
**'Microbe et Gasoil' – Michel Gondry 2015**

I missed the film when it was shown in Dinard last summer but given the register and rapidity of the French used, it's just as well that I waited for the DVD with English subtitles.

That said, it's an interesting film combining a road movie with a story of friendship between two 15-year-old lads, students in a Parisian Collège where the teachers are a joke and professionally not very funny. Daniel (Ange Dargent) aka Microbe (a small boy with an artistic gift and an unrequited crush on one of the girls in his class) is bullied by his bigger classmates. Theo (Theophile Baquet) aka Gasoil (a new boy in school, a confident extrovert but still very much the outsider) is told to sit next to Daniel and an unlikely friendship ensues. Both come from dysfunctional families. Both their mums are odd: Microbe's is into things spiritual, on the edge of a nervous breakdown; Gasoil's is overweight, inactive, with a history of heart attacks, in line for a third! Both dads are detached, cold, unsympathetic.

With summer approaching and the prospect of the long school holiday ahead, they hatch a plan – build a vehicle powered by a two-stroke motor and head for the hills of the Massif Central.

Well, the journey they are on is fun and psychologically convincing though in reality perhaps it's a little fantastic, a teenage fantasy, with a late-night encounter with a dodgy dentist and a breathless run-in with Chinese Tongs with a penchant for American Football!

'Microbe et Gasoil' will make you smile; it should make you think; it could even make you want to be young again!

*Gareth Randall*

his next home – this small island, a remnant of the once powerful Norman Empire that had conquered England in 1066. His choice of house was in Hauteville, the road in which my great great aunts lived.

More about that in the next episode.

*Roger Berry.*



**Personal Column**

Our congratulations to:

Pam and Peter Campbell who are celebrating their 60<sup>th</sup> wedding anniversary on Saturday 9<sup>th</sup> July in the UK;

Benjamin Philipot and Shu Hui Grace Ham who were married on 4<sup>th</sup> June at La Manoir de la Bégaudière;

Joachim Andilér and Nadja Falkstranden who were married on 4<sup>th</sup> June at the Château de Grand Val;

Antoine Desurmont and Diana Hérisse who were married on 11<sup>th</sup> June at La Ville Bague;

Jonathan Moritz and Megan Richard who were married on 18<sup>th</sup> June here at St Bart's;

Olivia Nolwenn Marguerite Grant-Parkes who was baptised here on 28<sup>th</sup> May;

Phoenix Montague Forbes Laroche and Wilfred Cyrus Forbes Laroche, twins, who were baptised here on 3<sup>rd</sup> June.

### Where there's a will

If you have an eye for detail, then you may well be surprised at the substantial difference between our income and expenditure for May, recorded in this month's magazine.

The answer is simple but sad – the consequence of a legacy left to St Bart's in the will of the late Bryan Larkin, brother of Irène Bishop.

Acts of charity and kindness can often go unnoticed but it is a fact that the reason our church still exists here after nearly 150 years is the thoughtful generosity of folk like Bryan who leave us something in their wills.

If you have already made provision, may I thank you in advance for so doing. If you haven't, then may I invite you to reflect on whether you would like to do so when next you revise your will.

Thank you.

*Father Gareth*



### August away

Father Peter and Pippa and Ben will be spending the month of August covering services at the church of St Thomas à Becket in Hamburg.

Some of you may remember that this was the church in Germany where Pam and Peter Campbell used to worship before they came here to live in France on the Normandy / Brittany border.

We wish them well and a safe return in September.

- Cover the pan, turn the heat up a bit and wait for the clams to steam and open - you may need to add a splash more of the wine or a little water to produce enough steam.
- When the clams are open - this takes only 5 minutes- remove from the heat.
- Do not overcook.
- It has always been a problem with shellfish that in order to kill viruses, you need too much cooking and they go rubbery (Infectious Diseases hat on there!).
- You can stir in some cream or crème fraîche if you like.
- Some stir the spaghetti into the sauce but that needs a very large pan.
- We favour plating the cooked spaghetti and pouring over the clams and sauce.
- Decorate with the remainder of the chopped parsley and some paprika.

It's very quick and easy and great with French bread and maybe a salad.

In Italy this is known as *Spaghetti vongole* but in Portugal they make a delicious stew with strips of streaky bacon and/or chorizo (*ensopado de mexilhões* or *amêijoas*). The sauce can be thickened with a roux, potatoes and corn, and may contain tomatoes and red peppers. You can find recipes for this on the internet and you could easily modify the recipe above.

*Janet and Geoff Scott*



### *Baleful*

Did you know that Ann Payan and Gareth Bale went to the same school in South Wales ?



### Recipes for you to try

Over the next twelve months, Janet and her husband, Geoff, are offering us a series of easy-to-cook recipes.

#### Spaghetti with clams, parsley and garlic

Go and dig some clams up from the beach at low tide, rinse well in a bucket of fresh water **OR** go to the market and buy some. This is easier, quicker and arguably more fun but less exercise. A good handful of clams per person - about 800g for two - medium size palourdes are good and smaller ones even better but we suggest you don't go for the really beautiful large amandes as they may be tough!

Soak the clams in cold water for an hour or two and wash away the sand. We found the recipe in one of our wonderful Mitchell Tonks fish cookery books - in fact it's in two of them with slight variation ! The dish never turns out quite the same anyway.

- ✓ 100ml olive oil
  - ✓ 2 large cloves of garlic crushed
  - ✓ A small onion finely chopped
  - ✓ Some white wine
  - ✓ A handful of parsley finely chopped
  - ✓ Spaghetti or linguine cooked al dente or as you prefer.
  - ✓ 1 red chilli thinly sliced (optional!) or a small amount of chilli powder or paprika
- 
- Put olive oil, onion, garlic and chilli in a large pan over a gentle heat until the onion softens.
  - Chuck in a glass of white wine and boil off for a bit.
  - Stir well and add clams and half the parsley and stir again.

### Walking with Peter 7

#### Do you love me?

We're back in Galilee.  
Jesus has died  
but his tomb is empty.  
He's appeared to Mary,  
to Thomas, to all of us,  
and our world's upside down.  
But still, there's fishing,  
our old way of life  
with old certainties  
but we caught nothing.  
Tired, at daybreak,  
close to the shore,  
a stranger shouts;  
"Any luck, lads ?  
Cast out to the right."  
What a joker !  
But we'd nothing to lose  
so we throw out the net  
and our lines go taut  
with the weight of fish caught.  
John recognises him first;  
"It's Jesus !"  
Stripped for work,  
I grab my clothes  
and plunge into the sea.  
He's by a charcoal fire  
standing cooking fish  
on a fire like the one  
in the courtyard  
the night I said

I didn't know him.  
He breaks the bread,  
divides the fish  
and we have breakfast.  
No one asks who he is -  
we all know for sure.  
Then he speaks to me.  
"Simon, son of John,  
do you love me more than anyone?"  
My heart skips a beat.  
Course I do;  
does he need to ask?  
I'd given up everything  
to be with him.  
"Yes, Lord,  
you know how much I love you."  
"Feed my lambs." . . .  
"Simon, son of John,  
do you love me?"  
Hadn't I just said?  
What does he want from me?  
"Yes, Lord,  
you know I really love you."  
"Tend my sheep." . . .  
"Simon, son of John,  
do you love me?"  
A third time;  
the same question;  
what's wrong?  
Doesn't he trust me?  
What's he want me to say?  
"Lord, you know everything.

You know I do;  
you know I love you."  
"Feed my sheep."  
Three times by a charcoal fire,  
I'd denied him.  
Three times by a charcoal fire,  
I say I love him.  
Now I'm at peace.  
I know he loves me,  
accepts me as I am -  
my faults, my failings -  
and I'm free to serve him,  
looking after our flock.  
Nothing else matters:  
I'm loved by the man I love  
and I'm free to do his will.



### *Matins*

Morning song  
song birds singing  
as the night ends  
a new day dawns  
fresh expectation



### *Evensong*

In the half light  
before nightfall  
bird song sings me  
gently to sleep